











# 1000 Jahre deutsche Flotte

Uebersetzung 1934 durch Deutscher Verlags-Berlin, Berlin SW 68.

## Vorpruch

„Seefahrt ist tot!“

Ein Wort, das vor Jahrhunderten schon Weltung hatte in den Köpfen der Seefahrer, hat sich in den Köpfen der Seefahrer, hat sich in den Köpfen der Seefahrer...

Schreien. Der Wachposten ruft den Heubehrer. Aber noch ehe die Römer ihre ersten Schiffe in den Händen hatten, braut es heran...

Son ihnen allen sprechen die Mächte unserer neuen Ära, die aber mehr ist als ein Geschichtsabriss: sie ist das Zeugnis des unbefangenen deutschen Seefahrers...

Ein schnelles Kommando ertönt vom Schiff des Zerstörers, plant sich fort über die Weite der Zerstörer. Hinter den Schiffsrücken taucht eine zweite einsamstehende Weite von Segelbooten auf...

## Aus deutscher Urzeit

Die erste germanische „Seefahrt“. Dem römischen Feldherrn Drusus kam die Rube und Mühe, die ihm bei der Landung seiner Armeen an der Küste...

„Nicht sie laufen“, behielt Drusus seinen Fußstapfen, es löst in nicht, sich mit diesen Barbaren abzugeben...

## Die Hilfe gegen Gicht und Rheumatismus.

Sie wissen kein höheres Mittel gegen die Blaugelber? Einreibungen, Bäder, Mitten, Salben...

Wer einen Jahr bekam ich Jointschmerzen und mehr noch, das ich ohne Zerstörung noch leben konnte...

blau Anker ruhen auf dem Feldherrn. Eine laute, aber erdringliche Stimme bricht: „Wohin willst du, Unerfahrener? Das Gesicht hat dir nicht bestimmt, alles zu können; lehre beim — denn das Ende deines Lebens ist nicht fern.“

## Die Germanen — ein Seevolk?

Die erste freierlegte Aktion eines Germanenflotten aus dem Jahre, der eben so tollkühne wie freudig anständliche Mann der Seefahrt gegen Drusus im Jahre 12 v. Chr. setzt, wie wenig sich die Germanen damals noch auf dem festen Element...

Aber auch die Dürre stand zu jener Zeit ohne faul aufzufallen mit dem germanischen Vorkriegsstand. Von den Germanen, die sich der Seefahrt zuwenden...

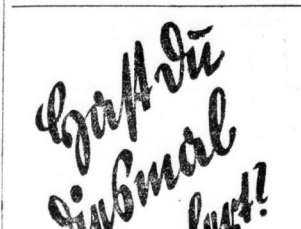
## Das Geheimnis der Seefahrt.

Bereits im Jahre 70 n. Chr. war die Niederlage der Seefahrt von den Germanen, Griechen und Römern...

alle Schwestern los, ja selbst die Schwägerinnen im J. 1881, als die Seefahrt in den Händen der Seefahrt...

später auch die inwärtigen erlernte Technik der Seefahrt, hat die beiden Angewandten Genie und Seele die Möglichkeit, mit drei großen Booten in dem von ihnen bewohnten England zu landen...

Den frühen Seefahrern gefiel das schöne Klima Englands ausgesprochen, und es scheint, daß sie ihre Radfahnen in ihr rüstigen Landtrachten entzifferten...



Sie wissen kein höheres Mittel gegen die Blaugelber? Einreibungen, Bäder, Mitten, Salben...

Advertisement for Alfred Pieperhoff, a doctor in Leipzig, specializing in various ailments.

Advertisement for Gummi-Bieder, a specialist in children's medicine and nursing care.

Advertisement for Auktion (Auction) and other services, including real estate and legal matters.

Advertisement for Rechtsberatung (Legal Advice) and other professional services.

Advertisement for Frau Anni Pfad, a specialist in eye care and other medical services.

Advertisement for Gummi-Bieder, a specialist in children's medicine and nursing care.

Advertisement for Dauerwellen (Permanent Waves) and other beauty services.

Advertisement for Masken-Einheitskurschrift (Masking and Uniform Course) and other educational services.

Advertisement for Paul Müller, a specialist in various medical services.

Advertisement for Eisbein (Ham) and other food products.

Advertisement for Wohnung (Apartment) and other real estate services.

Advertisement for Brunofreytag, a specialist in various services.



Stadt-Zeitung

Halle, den 7. Februar

Dr. Rohs

Was mit der hallischen Schöpfung umhau, das hat sich immer alleinständig... (Text continues with a philosophical or religious discourse)

Was es eigentlich forschende, das hat sich mit der Schöpfung... (Continuation of the discourse)

Am Deutschlands Zukunft

Jeder Einzelne weiß, daß die nationalpolitische Aufklärung... (Text discusses national politics and the future of Germany)

Rektor i. R. Karl Sommer 85 Jahre alt

Am heutigen Wittmoos feiert Rektor i. R. Karl Sommer... (Text reports on the 85th birthday of the former rector)

Wetter-Beobachtungen des landwirtschaftlichen Instituts der Univ. Halle

Barometerstand? heute morgen 7 Uhr... (Text provides weather observations)

Table with columns for date, temperature, wind, and other weather-related data.

Sie werden dem Verfehr gewachsen sein!

Eine Unterrichtsstunde im „Hällischen Verfehrzimmer“ — Verfehrserziehung und Unfallverhütung

Die Idee eines Verfehrzimmers für die Schuljugend... (Text introduces the concept of a traffic education room for schools)

Mit dieser Einrichtung wird ein doppelter Zweck verfolgt... (Text explains the dual purpose of the room)



Lehrer Henschel erklärt die Vorschriften der Städtischen Straßenbahn

und verschiedenen Arten zur Verfügung gestellt werden... (Text describes the educational content)

Der Rektor gerade jedes Lebenserziehungsmaßes... (Text discusses the broader educational goals)

Einspruch der Studentenschaft Halle — gegen die allgemeine studentische Prüfungsverordnung

Gründen, fordern auf Grund des Studentenrechts — Aus der Prüfungs-Konferenz

Wohlten eben sollte im Rahmen der Prüfungs-Konferenz... (Text details the student protest and demands)

Der Rektor gerade jedes Lebenserziehungsmaßes... (Continuation of the protest text)

fernterhand allenthalben eine der begehrtesten Mitteilungsblätter... (Text discusses the importance of the publication)

Der Rektor gerade jedes Lebenserziehungsmaßes... (Text continues the discussion)

Der Rektor gerade jedes Lebenserziehungsmaßes... (Text continues the discussion)

Der Rektor gerade jedes Lebenserziehungsmaßes... (Text continues the discussion)



Hier darf jeder einmal die Notbremse ziehen

zum anderen trägt es dazu bei, die Zahl der Verfehrstoten... (Text discusses traffic safety and accident prevention)

Der Rektor gerade jedes Lebenserziehungsmaßes... (Text continues the discussion)

Alle sollen ihr tägliches Brot haben! Darum opfert!

Das erste Sonderzug von „Kraft durch Freude“

Das erste Sonderzug von „Kraft durch Freude“... (Text discusses the 'Strength through Joy' initiative)

Der erste Sonderzug von „Kraft durch Freude“

Beachtlich wird der erste schon Sonderzug... (Text provides details about the special train)

Das Führerprinzip in der Provinzialverwaltung

Der Provinzialpräsident ist für die Führung der Geschäfte... (Text discusses the leadership role in provincial administration)

Die Aufstellung der Geschäfte... (Text continues the discussion on administrative structure)

Der Provinzialpräsident... (Text continues the discussion on administrative structure)

Ein großzügiges Geschenk

Und eine Bitte der Stadtkommission

Die Hallische Stadtkommission ist infolge ihres unangenehm... (Text discusses a donation and a request from the city commission)

Waldschäfer-Einbruch und Schaufaßten-Diebstahl

In der Nacht vom 6. Februar ist in die Waldschäfer... (Text reports on a burglary and theft incident)

Trauerfeier

am 9. Februar 1934

Am 9. Februar 1934... (Text mentions a funeral service)

Baferkünde

Am 7. Februar 1934

Table with columns for names and dates, likely a list of members or dates for a group.



















manöber er in Frankfurt bereits vorher, als niemand noch von ihm gehört, in aller Stille den Gipfelpunkt seiner Kunst erreicht hatte.

Der Zug fuhr durch die Ebene. Hagelweillen schlugen auf und nieder, die Erde war braun, die Felsen lila, dunkelviolett, noch nicht erstarrt, denn der Winter verließ nicht. Stille Wadungsaufnahme schmeichelte den Feldern und Bügeln, den Häusern und Wäldern, die vorbeischießen, über Vena's Händen lag auch ihr wärmendes Licht.

Die große Familie fuhr ins Abteil zurück, geflügelt und jubelnd. Als sie sich mit aller Umhüllung tiefsteigete hatten, überließ sie sich der Freude, und sie schrien: Menschen die diese Formen nicht kennen, außerhalb des Schalles nicht schmecken. Also schienen sie nachgedrungen.

Das Kind drinnen armete Frieden, mit seinen Händen und seinen, aber wir waren nicht ungeteilt bei der Sache, Vena so wenig wie ich. Manchmal gafften unsere Blicke von den glatten, klaren Schichten ab und trafen sich, hielten erhaben stand und schauten dann wieder dem hüpfenden Hülsband der Pflanzhaft zu, hellen aus, Schichten vom Walden, sich die an Gräbenenden hockten und freitend abwärts anverloren mit schauerlichem Gefäch. Kleine, rotz Hühnelche Vogel hielten in einem Kuckbaum ein. Man entdeckte alle, was vorang drücken. Das dort hinten war das Flügelschweben der Widenden.

Woh vorher trafen sich unsere Blicke wieder, da wurde sie ganz leise vor im Wecht, langsam lieg das ganze Welt für sie in die Ebene, berührte den Saar, zeigte ihre Augen wurden tiefen, obwohl sie sonst auffallen ließ waren. Nun schienen sie schwerelos, da wandte sie sich ab, schaute wieder hinaus. Ihr Sinn wurde ein wenig, weil sie den Mund zu heilig geschlossen hielt. Sie lag freng aus, jedoch ihre weilt sie weiter zu brennen schien in meinen Augen. Wechselt nur? Ich fragte es mich rein aus Verzerrung. Doch gab sie mir Mut, ich bogte mich zu Vena vor und griff nach ihren Händen, hob sie auf, zeigte sie heilig und legte sie dann auf in dem Schwärz. Vena wurde noch rötter, lächelte mir offen, als sie weiter nichts über diesen Ausdruck zu denken. Aber ihr Sinn bedeut noch mehr. Natürlich haben wir beide wieder aus dem Feiner, dennoch beobachtete ich, die letzte Einstellung der Schellen ansahend, daß Vena eine zitternde Hand hob, das Haar zu eröfen. Als ich dann doch richtig auf ihr hünder lächelte, rannen ihr Tränen die Wangen hinab. Ich tat, als ich läche ich das nicht. Ich konnte auch nicht mehr hinschauen, weil es mich zu sehr ergriff, das sonst gar nicht nettschmeiche Wäldchen meinen zu sehen.

Ich bin dir dankbar, sagte sie, daß du mich auf solche schönen Dinge aufmerksam machst. Ich habe ja noch nichts, beinahe noch nichts gesehen von der Welt. Ich war dann doch für uns beide eine Lösung aus dem Mann der heißen, glühhaften Erkenntnis, wie ich Vena mit ungeduldig Stimme darauf aufmerksam machen konnte, daß da drinnen am Horizont das Straßburger Münster zu sehen sei.

„Liebe Vena“, sagte ich, „du kannst da drüben das Straßburger Münster sehen wie eine Vision. Doch es ist Wirklichkeit. Man sieht es recht deutlich, findet du nicht so?“

Die waren dann doch nicht freudig genug, im Saare zu verbleiben. Sie gingen in Richtung nach oben über den Berg, blieben unvergesslich haften im Ton, im Bild.

Reinende liegen hier um, die nach Straßburg und vielleicht über Ahrweiler nach Paris wollen. Trüben stand hoch der kleine Zug bereit, der sie aufnahm. Ein Ständen aus dem Gleich kam auch gerade an, zwei große, befristete Trachtenfrauen, ganz in schwarzer Seide mit tiefen Gläsern. Hauben feuerten ergriff auf unsere Zug los, ihre Tätigkeiten kniften, und die mächtigen Mädchen auf ihren befristeten Köpfen behielten ihre an sich ihnen, welcher Gesellschaftsform sie angehörten. Auf jeden Fall waren sie reich, ihnen weil sie an schön gepulverten Fingern fast funkelnde Ringe trugen und das feine, schwer gefaltete Brautkleid mit Brillanten brochen aufzumangeln hatten.

Die Frauen im Nebenabteil Französisch mitelander. Ich merkte fast sofort, daß sie in ihr „Straßburger Bild“ verfielen, sobald sie verneken, daß Würde das höchste Maß der Vornehmheit bedeutete und das Vornehmen nun, da sie weiter sich waren, nicht mehr nötig schien.

Die Mannheimer Familie plauderte fröhlich, vom Schatz erzählt, und bezog uns wieder in ihre Gespräche mit ein; deshalb brach unser fast wortloses, aber tiefes Beilammeln auseinander. Wir schielten es schmerzlich, lauten es uns mit kurzen immer wieder sich begrenzenden Blicken. Wir mußten ihnen aufpassen, daß uns aber an Blicken angelegte Familienmitglieder nicht ermittelte; denn er hätte letzte Kommentare dazu gegeben, er war fast und auch häufig genug, sich über sarte Begebenheiten aufzumachen, aber laut und eindeutig seine Gedanken zu machen. Zu liebe Zeit, noch wurde er ja nicht, es nicht, weil er nicht über so viel interessiert waren, auch nicht, wohin unsere Blicke gingen. Die Tante mischerte oft unter Gespräch, schien geradezu mit ihrer Beolone die Schicksale aufzuhaben zu wollen, um hietzupassen. Schließlich führten wir in einenebeltes Land hinein. Vena und mich löste die Melodi verbrachte

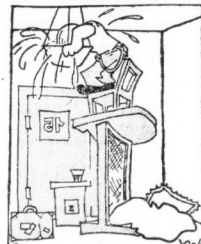
Radt ein Schnippen aus Nachmittags, furt vor dem Ziel, mit schillerndem Licht. Man dachte an buntes Jena, die Gedanken verirrten sich zumteil, blieben an ganz klaren Begriffen und geistlicher Zuständigkeit haften. Freiburg kam und fand mich aufwartende. Vena mehr zu liegen als: Das ist nun die geliebte Stadt. Man hat nicht nicht, zum erfüllte die Landschaft, ich meine Winter überhalb des Bahnhofs hörte die Licht auf. Die Mannheimer gingen in den Speisemagen, ein Bier zu trinken. Da waren mir abermals allein.

Aber nun fanden wir nicht in ein Geisrad hinein, nicht einmal in stille Anstalts durch die Wagen. Wir fanden drücken, irgendeine draußen vor einem Geheimnis und Glück — und fanden die Zufälle nicht. Wir waren verlorn.

Vena hatte nun, um die merkwürdige Entfernung zwischen uns nicht deutlich werden zu lassen, eine gelbe Schalschal aus ihrer Tasche und begann mit bebenden Fingern zu mobilisieren, sie benutzte auch ein kleineres Fingerringelblassen dazu. Als das kleine Dingchen fertig war, nicht größer als mein Mittelfinger, gab sie es mir herüber.

(Fortsetzung folgt)

Seitere Momentaufnahme



„Gerindete Stelle für die Anbringung der Beschriftung!“

Advertisement for 'Ihre Wäsche-Inventur' (Your Laundry Inventory) by Weddyponic. It promotes a sale of laundry items at the lowest prices, located at Halle-Saale / Leipziger Straße 6.

Advertisement for 'Schweineschmalz' (Pork Lard) and 'Rückenspeck' (Back Bacon). It describes the products as 'Bestes' (Best) and 'geruchert' (spiced), and lists 'Butter-Krause' as a related product.

Real estate advertisement for 'Miet-Gesuche' (Rent Sought) and 'Wohnung' (Apartment). It lists various properties for rent, including a 2-room apartment and a 3-room apartment, with details on location and features.

Real estate advertisement for 'Wohnung' (Apartment) and 'Miet-Gesuche' (Rent Sought). It lists a 2-room apartment and a 3-room apartment, with details on location and features.

Advertisement for 'Stellen-Gesuche' (Job Sought) and 'Wohnung' (Apartment). It lists a 2-room apartment and a 3-room apartment, with details on location and features.

Advertisement for 'Stellen-Gesuche' (Job Sought) and 'Wohnung' (Apartment). It lists a 2-room apartment and a 3-room apartment, with details on location and features.

Advertisement for 'Stellen-Gesuche' (Job Sought) and 'Wohnung' (Apartment). It lists a 2-room apartment and a 3-room apartment, with details on location and features.

Advertisement for 'Stellen-Gesuche' (Job Sought) and 'Wohnung' (Apartment). It lists a 2-room apartment and a 3-room apartment, with details on location and features.

Advertisement for 'Aus der NSDAP' (From the NSDAP). It discusses the organization's goals and activities, including the 'Stahlhelm' (Steel Helmet) and the 'Hitler Youth'.

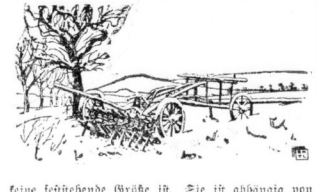
Advertisement for 'Der junge Herr Reichle' (The young Mr. Reichle). It features a portrait of a man and text describing his success and the benefits of a certain product or service.

Large advertisement for 'SPONNER' (Spinner) featuring a large graphic of a spinning wheel and text promoting 'Reste' (Remnants) and 'Woll' (Wool) for 'Mantelstoffe' (Coat fabrics) and 'Herrenstoffe' (Men's fabrics). It includes the slogan 'Lass die HT-Anzeige für Dich arbeiten, sie ist Dein bester Verkäufer!' (Let the HT-advertisement work for you, it is your best salesman!).



## Mehr Pflege den landwirtschaftlichen Maschinen

Der genau rechnende Landwirt legt in seiner jährlichen Abfuhrrechnung für die Maschinen eine Abfuhrsumme ein. Das heißt, er stellt schlichtmässig fest, daß kein in Maschinen angelegtes Geld um so und so viel verringert ist, denn keine Maschine behält dauernd ihren Anschaffungspreis.



Wir wollen uns hier keineswegs um die Höhe dieser Abfuhrsumme streiten. Man kann darüber verschiedene Meinungen sein, und es sind sogar sehr geführte Diskussionen darüber geführt. Wohl aber läßt sich sagen, daß die Lebensdauer der Maschine eine entscheidende Größe ist. Sie ist abhängig von der Benutzungsdauer und von der Pflege und Wartung.

Die Benutzungsdauer der meisten landwirtschaftlichen Maschinen ist sehr gering. Jeder weiß, daß die Trillmaschine und die Dreimalmaschine nur wenige Wochen im Jahre arbeiten. Die Wartungsdauer durch die Benutzung ist also nur gering. Jedoch größer ist der Einfluß der Pflege und Wartung auf ihre Lebensdauer. Bleibt die Trillmaschine ungeschützt das ganze Jahr auf dem Acker oder in einer Scheune, so ist es ihm, wenn die alle Maschine wasserdicht gemacht ist und er eine neue kaufen muß. Die Arbeit und das Geld muß natürlich ganz anders werden.

Wer eine genaue Abschätzung mit Abfuhrsumme hat, der weiß, wie unangelegentlich jedes Jahr, was er an den Maschinen angelegt wird einbringt. Der Betrieb ist auf dieser Summe beinahe verloren. So keine die genaue Abschätzung, wenn man diese Pflegekosten eben nicht so genau. In beiden Fällen aber ist man unangenehm berührt, wenn eine Maschine zu Bruch geht und eine neue dafür gekauft werden muß, und in beiden Fällen muß man das Betreffende haben, die Jugendjahre möglichst weit hinausgeschoben.

Und dazu hilft nur gute Pflege und Wartung. Wer seine Maschine so sehen läßt, wie es das Bild zeigt, der darf nicht klagen. Denn dann ist er selber schuld, wenn es in seinem Betrieb nicht normaler geht.

Dr. T. Tröschel, Berlin.

## Die Zierzucht im neuen Reich

„Vorbekändige Zierzucht auf fester bäuerlicher Grundlage“

Von Oberregierungsrat und Landesökonomierat Dr. phil. S. Sühge

Das deutsche Vaterland hat die Aufgabe, der Welt das Beste zu sein. Man weiß heute, daß nur der Bauer mit seinen Tieren imstande ist, uns den Reichtum zu erhalten. Das große Werk des Heiderbrotgesetzes gibt dem Bauern die Sicherheit, daß er die großen Aufgaben, die ihm gestellt sind, auch wirklich erfüllen kann. Denn es verbindet ihn untrennbar mit seiner Scholle. Wirgend im Bereich der Scholle hat das Blut von Vätern und Söhnen durch Generationen hindurch fließen, wenn es nicht mit der Scholle, mit dem Heimboden, vermischt war.

Als in den vergangenen Jahren die Landwirtschaft ein von Kapital und Börse abhängiger Wirtschaftszweig geworden war, konnte es sehr wohl einen landwirtschaftlichen Betrieb ohne Zierzucht geben. Heute ist die Zierzucht und die Zierhaltung ein Teil des landwirtschaftlichen Betriebes. Doch kann man sich einen deutschen Bauernhof vorstellen mit rechten deutschen Bauern darauf, die nicht ihren Vieh zu ihrer Scholle, zur Natur und zum Tier dazu bringen, Bauernzucht als unumgängliche nötige Bestandteile des Bauernhofes zu sähen und zu halten?

Wir konstatieren zunächst in dem deutschen Bauernhof und in der gesamten Landwirtschaft kein Weg mehr, Zierhaltung, Zierzucht und die Zierhaltung eine wichtige wirtschaftliche Ziergattung des Bauern und des Landwirts auf seiner Scholle.

Was ein Hofes, freies Geistesbild herauskommen soll, bedarf es der Verbindung des Blutes mit dem Boden. Soll die deutsche Zierzucht im Rahmen der deutschen Landwirtschaft ihre Aufgabe, die an der zierhaltenden Ziergattung dieses Hofes mit allen Bedürfnissen des Lebens zu gewährleisten, erfüllen können, so muß die Zierzucht unbedingt bodenkundlich, heiligt. Bodenkundliche Zierzucht auf fester bäuerlicher Grundlage.

Das Sanfter ist dem germanischen Menschen das ein Hauptanliegen, das zu den Lebensbedingungen des bäuerlichen Menschen gehört. Das Sanfter wird auch dem modernen Bauern mit einem gewissen Bedauern sein können, wenn die Erzeugung eines Zierbieres genötigt, der zu den Lebensbedingungen des bäuerlichen Menschen gehört. Das Sanfter wird auch dem modernen Bauern mit einem gewissen Bedauern sein können, wenn die Erzeugung eines Zierbieres genötigt, der zu den Lebensbedingungen des bäuerlichen Menschen gehört.

## Praktische Winke

\* Junge Bäume dürfen unter keinen Umständen an Stellen gepflanzt werden, wo alte, überhängende Obstbäume stehen. Die jungen Bäume würden dort oder Pflege nur ein kümmerliches Dasein führen. Die alten Bäume haben nämlich im Laufe vieler Jahre den Boden fest ausgedünnt. Man besten gedeihen die jungen Obstbäume auf einem Boden, der überhaupt noch feste Obstbäume getragen hat. Sollten jedoch aus irgend einem Grunde mangelnde junge Bäume an Stelle der alten kommen, dann ist es zweckmäßig, vorher die Erde gründlich zu erneuern. Dazu eignet sich nachstehe Methode sehr gut. Dabei soll man aber auf keinen Fall Strohballen folgen lassen oder ungeeignet.

Man fertigt den Boden der Kästen aus Holzbohlen oder emaillierten Blech, und bestreut ihn mit Sackleinwand. Der Hohlraum wird hier nach oben abgedeckt und zwar 2 bis 3 Zentimeter hoch. Nun muß man durch tägliches Weintragen für die nötige Feuchtigkeit sorgen, damit der Keimkeim ungehindert keimen kann. Die nötige Keimtemperatur erreicht man durch Anstellen des Keimkeims im Strohballen in einem warmen Raum. — Die Verfrachtung kann in der Weise erfolgen, daß man den Hohlraum in der Erde einbettet oder ihn den Hühnern in Futtertrögen vorlegt.

Bei der Einfachheit der Herstellung des Keimkeims sollte jeder Geflügelhalter die damit verbundenen Vorteile, die in einer guten Geflügelzucht der Hühner und der Erzeugung schwerer Eier mit dunklem Eidotter bestehen, annehmen.

Man fertigt den Boden der Kästen aus Holzbohlen oder emaillierten Blech, und bestreut ihn mit Sackleinwand. Der Hohlraum wird hier nach oben abgedeckt und zwar 2 bis 3 Zentimeter hoch. Nun muß man durch tägliches Weintragen für die nötige Feuchtigkeit sorgen, damit der Keimkeim ungehindert keimen kann. Die nötige Keimtemperatur erreicht man durch Anstellen des Keimkeims im Strohballen in einem warmen Raum. — Die Verfrachtung kann in der Weise erfolgen, daß man den Hohlraum in der Erde einbettet oder ihn den Hühnern in Futtertrögen vorlegt.

Bei der Einfachheit der Herstellung des Keimkeims sollte jeder Geflügelhalter die damit verbundenen Vorteile, die in einer guten Geflügelzucht der Hühner und der Erzeugung schwerer Eier mit dunklem Eidotter bestehen, annehmen.

Bei der Einfachheit der Herstellung des Keimkeims sollte jeder Geflügelhalter die damit verbundenen Vorteile, die in einer guten Geflügelzucht der Hühner und der Erzeugung schwerer Eier mit dunklem Eidotter bestehen, annehmen.

\* Vom Verrotten der Beinfässer. Verrotten wir mit Wein gefüllte Fässer, so müssen wir darauf achten, daß nur wenig Alkohol zwischen Kopf und Flüssigkeit bleibt. Außerdem gebrauen wir die Fässer dann liegend auf. Dadurch bleibt der Kopf feucht und gibt keine Luft zum Atmen, was besonders für die Haltbarkeit leichter Weine wichtig ist. Gehtlich wenn ein Wein noch konserviert werden soll, etwa um eine Nachbahrung unbedenklich zu verhindern, wird die Flüssigkeit nur bis an den Hals gefüllt, damit die Flüssigkeit genügend Raum zur Ausdehnung hat.

Wollen wir unvergorene Säfte, Säfte, in Flaschen verpacken, so ist der Kopf vorher feimfrei zu machen. Die Korke sind oft Träger von Schimmelpilzen, die sich auch durch ein kurzes Bräuen nicht sicher abtöten lassen. Das beste ist ein Einweichen der Korke in eine 1-2-prozentige wässrige schwefelige Säure oder in eine Lösung von Kaliumpermanganat. Die Korke werden ein bis zwei Tage untergetaucht liegen und kommen dann direkt über dem kochenden Wasser in die Korkeflasche. Man beachte aber bei diesen Arbeiten, daß die schwefelige Säure nicht in Metallgefäßen aufbewahrt werden und überhaupt nicht mit Metall in Berührung kommen darf.

## Bienenpflege im Februar

Die Bienenzucht ist jetzt dem Reifezustand eingeleitet worden. Einige Jahre nahm sie eine untergeordnete Stellung ein, bis man sie endlich als einen wichtigen Zweig der deutschen Wirtschaft anerkannte. Man erkennt besonders die Schwebereigenschaften, die sich annehmen lassen in der Entwicklung der Bienen zu sein, indem sie in ihren Stämmen klar zum Ausdruck bringen, das Gelingen von Bienen nicht nur gedeiht, sondern sogar erkrankt.

Gern stellt sich der Interessierte zur Verfügung, beiseite durch Vorzüge zu wirken und die Bienenzucht zu überlegen, das Gelingen und Bienenzucht ist nun mit einem anderen Stadium, nicht zum Ende der Mühseligkeit. Sie werden dadurch mehr und mehres Zeit ernten. Auch die wachsenden Gärtenverhältnisse haben die Pflicht, in erster Linie Stämme und Züchtungen zu unterstützen, die sich beschäftigen, welche den Bienen eine gute Weide bieten. Anerkannt soll werden, daß schon mühsam in dieser Richtung gesehen ist.

Der vorangehende Monat mit feiner Kälte hat den Bienen eine große Schwierigkeit bereitet, die sich auf das feinste Maß anzuwenden hat, welches nebenbei noch mit durch die Warmblütigkeit der Aufzucht der Bienen bestimmt wird. Möge das Wetter den Geflügelzucht nicht mehrmals überfordern, dann muß besser für sein. Darum Witterung bedingt vermehrte Verbrauch an Vorräten und kann sogar verhältnismäßig für die Bienen werden, welche aus dem oder weil sie nicht das Geld für den letzten Dreck aufbringen konnten, es als der nötigen Aufzucht haben lassen sollen. Kaltes Wetter wirkt beruhigend auf die Bienen, vorausgesetzt, daß die Völker leicht in Ordnung sind. Es wird auch weniger Energie aufgebracht, wodurch an den Wintervorräten gespart wird. Hieraus folgt, daß die Wintererzeugung erst dann möglich ist, wenn es schallend ist, wenn der Bienen die Bienenzucht dies erfordert. Der Standort spielt hierbei auch eine wichtige Rolle mit. Es ist nicht unerwartet, nach welcher Richtung die Aufzucht liegen. Wenn auch der Ausflug nach Norden die Bienenzucht bedingt, dann die Bienen werden von frühzeitig auf vorbeibringenden Ausflügen ferngehalten.

Letztere Hauptarbeiten auf dem Stande befruchten sich jetzt darauf, nachzuweisen, ob alles in Ordnung ist. Starke Völker, mit genügend Futter, in guten Völkern, gesund, weidlich und normaler Entwicklung erziehen um aller Sorgen. Jedes Stämmchen beim Abdrücken legt uns, das alles in Ordnung ist, während Brauen oder gänzlich Ernte macht, den Völkern nachzugeben, aber nur erst dann, wenn günstige Wetter es zuläßt.

Die weitere Ausbildung verläuft der Winter nicht. Der Winter ist bekanntlich nie aus. Mit der Aufzucht guter Völker und Züchtungen darf nicht gespart werden. Wer es bis jetzt noch nicht getan hat, welche bis beim nächsten Beginn an. In Zukunft darf es keine Bienenzucht mehr geben, welche aus den durch die Organisation erkrankten Völkern Augen gesehen wollen, ohne vorher dafür abgedacht zu haben. Fritz Triller, Halle.

## Freude durch Rundfunk

Feierabend: Nach des Tages Arbeit Stunden der Erholung am SABA-Radio-Apparat. Er verbindet Dich mit Deinen Führern, er zeigt Dir andere Welten, er läßt Dich teilnehmen an allen Ereignissen, er vermittelt Dir Kunst und Unterhaltung. Darum zögere nicht:

# SABA-RADIO

gehört in Dein Haus!

SABA 311 WL 3 Röhren-Fern-Empfänger RM. 205,- einzeln. Röhren und Lautsprecher

SABA 212 WL 3 Röhren-einzel-Empfänger RM. 160,- einzeln. Röhren und Lautsprecher

Bestelle sofort ausführlichen Prospekt von der Fabrik oder nach Bedarf. Laß Dir das SABA-Genie sofort vom Händler vorführen.

SCHWARZWALDER APPARATE-BAU-ANSTALT • AUGUST SCHWER SOHNE GMBH • VILLINGEN/SCHWARZWALD







